

Cena celkom za predmet zákazky a ocenené služby predmetu zákazky

	Cena celkom za predmet zákazky		
	Cena v EUR bez DPH	Hodnota DPH v EUR	Cena v EUR s DPH
„Cena za predmet zákazky“ – Upratovanie budovy Správneho súdu v Košiciach			
a) pravidelné upratovanie v prac.dňoch	19 994,00 €	3 998,80 €	23 992,80 €
b) umývanie okien v počte 164 ks 2 x ročne	604,80 €	120,96 €	725,76 €
c) tepovanie kobercov 1738,43 m2 1 x ročne	1 182,00 €	236,40 €	1 418,40 €
	SPOLU	SPOLU	SPOLU
	21 780,80	4 356,16	26 136,96

Informácia o subdodávateľoch a podiel subdodávok

Predkladá uchádzač		
Obchodné meno alebo názov uchádzača:	ATALIAN SK s. r. o.	
Sídlo alebo miesto podnikania uchádzača:	Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava	
IČO: 44 390 823	DIČ: 2022716971	IČ DPH: SK2022716971
Pozícia platcu dane z pridanej hodnoty: Platca DPH		
Štatutárni zástupcovia: Ing. Jana Hudáková, konateľ Ladislav Mihál, splnomocnená osoba		
Meno a priezvisko kontaktnej osoby:	e-mail:	Telefón:
Ladislav Mihál	Ladislav.mihal@atalianworld.com	+421 948 397 474

Týmto vyhlasujem, že:

- a) Nebudem využívať subdodávky a celé plnenie zabezpečím sám (tým nie je vylúčená neskoršia možnosť zmeny, avšak za splnenia pravidiel zmeny subdodávateľov počas plnenia zmluvy, ktoré sú uvedené v Zmluve o dielo a boli uvedené vo výzve),
- ~~b) Budem využívať subdodávky a na tento účel uvádzam:~~

V Bratislave, dňa

Ing. Jana Hudáková
Konateľ

Ladislav Mihál
Splnomocnená osoba

Poistný certifikát

Poistovateľ:**HDI Versicherung AG**

so sídlom Edelsinnstraße 7-11, 1120 Viedeň, Rakúska republika
zapísaná v registri Obchodného súdu Viedeň (Firmenbuch Handelsgericht Wien) pod č.91142 h
podnikajúca na území Slovenskej republiky prostredníctvom organizačnej zložky
HDI Versicherung AG pobočka poisťovne z iného členského štátu
so sídlom Obchodná 2, 811 06 Bratislava, Slovenská republika
zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1575/B
IČO: 36 857 475

Poistník:**ATALIAN SK s.r.o.**

so sídlom Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava, Slovenská republika
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 55217/B
IČO: 44 390 823

Poistený:

1.1. **ATALIAN SK s.r.o.**
Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava
IČO: 44 390 823

1.2. **Aktrion s.r.o.**
Piaristická 2, 949 01 Nitra
IČO: 36 566 616

týmto potvrdzuje, že so spoločnosťou

Číslo poistnej zmluvy:**4100394-2023****Rozsah poistenia:**

Zodpovednosť poisteného za škodu spôsobenú tretej osobe v súvislosti s výkonom poistenej
činnosti a vadným výrobkom.

Princíp škodovej udalosti:**Claims made****Územná platnosť
poistenia:****Svet okrem USA a Kanady****Poistná suma/limit plnenia: EUR 2 000 000,-**

pre všetky škodové udalosti vzniknuté počas jedného poistného obdobia,
pre škody na veci a na zdraví spolu.

Sublimity:

EUR 100 000,-
EUR 100 000,-
EUR 100 000,-

pre škody z činnosti na hnutelných veciach a na veciach v úschove spolu
pre regresné nároky zdravotnej a Sociálnej poisťovne
pre škody na nehnuteľnostiach v nájme spôsobené požiarom, výbuchom
a vodou

EUR 100 000,-
EUR 100 000,-
EUR 2 000 000,-

pre škody spôsobené porušením životného prostredia
pre škody z titulu straty kľúčov pre každú poistnú udalosť
pre vzájomné nároky medzi poistenými (krížová zodpovednosť)

Doba trvania poistenia:**01.01.2023, 00:00 hod. - 01.01.2024, 00:00 hod.**

Tento certifikát je platný iba za predpokladu trvania poistenia dojednaného vyššie uvedenou poistnou zmluvou. Poistovateľom bol vydaný pre potreby poisteného
a/alebo spolupoistených subjektov, výlučne za účelom potvrdenia o skutočnostiach v ňom uvedených. Certifikát žiadnym spôsobom nenahrádza, nemení alebo
nedopĺňa poistnú zmluvu a jej prípadné dodatky.

Dátum vystavenia:**10.02.2023****Pečiatka a podpis
zástupcov poisťovateľa:**

poisťovňa **HDI VERSICHERUNG AG**
pobočka poisťovne z iného členského štátu
Obchodná 2, 811 06 Bratislava

Ing. Dušan Krkoška
zástupca vedúceho organizačnej zložky

Mgr. Mirjana Kuncová
občiansky ríšsky

Špecifikácia - upratovanie budovy Správneho súdu v Košiciach – 1. NP, 2.NP, 1.PP

Účel : Upratovanie podlaží 1.NP (zvýšené prízemie), 2.NP (1.poschodie), 1.PP (znížené prízemie), vstupné dvere

Termín: 01.01.2024 – 31.12.2024

Činnosti upratovania:

- vysávanie na chodbách a miestnostiach (povrch koberec)
- umývanie na mokro chodby a miestnosti (povrch keramická dlažba, alebo PVC)
- utieranie prachu z dvier, rámov dvier, radiátorov, svietidiel, vypínačov a zásuviek
- umývanie okien - na 1.PP len z vnútornej strany, na 1.NP a 2.NP z oboch strán (vrátane parapiet, kľučiek a rámov)
- utretie prachu zo zábradlí, vstupných dverí, madiel dverí a svietidiel vo vstupnom lobby
- umytie schodísk (vstupné schodiská, bočné schodiská)
- odprášenie a umytie presklených výplní
- utieranie prachu z kancelárskeho nábytku (stoly, skrinky, skrine na šanóny, stoličky)
- vstupná sanita na toaletách, (umytie zariadených predmetov, misky, umývadlá, pisaíre), umytie obkladačiek a podlahy, leštenie zrkadiel
- vstupná sanita v kuchynkách, (umytie zariadených predmetov, kuchynská doska, batéria, drez)
- umytie výťahu a výťahovej kabíny od prachu vrátane tlačidiel

Plochy: Keramická dlažba chodby spolu – 240,03 m²

Schodisko kameň (schody + medziposchodie) – 71,31 m²

PVC podlaha - 425,89 m²

PVC podlaha antistatic – 17,82 m²

Koberce spolu – 1 738,43 m²

Terazzo podlaha – 120 m²

Okná – 164 ks

Denne – 5 x týždenne (v pracovných dňoch)

- vysypanie a vynášanie odpadkových košov vrátane výmeny odpadkového vrečka,
- vysypanie separovaného odpadu (papier/modrá, plast/žltá, sklo/zelená, kov/červená) a jeho vynášanie do odpadových kontajnerov na ich stanovišti vo dvore prenajímateľa Pošta 30, Poštová 18, 040 01 Košice vrátane výmeny odpadkového vrečka,
- utretie prachu z voľných plôch a voľne dosiahnutého povrchu stolov, nábytku, vnútorných parapetných dosiek,
- dezinfekčné umytie sociálnych zariadení a kuchyniek, vrátane zariadených predmetov, kľučiek a kovania dverí; umytie a preleštenie zrkadiel,
- umytie podlahy, stolov a stoličiek jedální,
- umytie keramickej dlažby chodieb, kameninového schodiska, vyčistenie podlahových rohoží,
- umytie PVC podláh, PVC podláh antistatic,

- vyčistenie Terazzo podláh
- umytie povrchu madiel
- kontrola uzavretia okien a vypnutia vnútorného osvetlenia
- doplnenie hygienických potrieb (toaletný papier, tekuté mydlo, papierové utierky na ruky) v réžii Správneho súdu v Košiciach

1 x týždenne (v pracovných dňoch)

- vysávanie kobercových povrchov na všetkých dostupných miestach
- vyčistenie sedacích a ostatných plôch stoličiek, sedačiek, lavíc a kresiel
- umytie zasklenených stien a dverí, umytie parapetných dosiek schodištvých priestorov
- umytie dverí a zárubní, dezinfekčné čistenie kľučiek a kovaní dverí

1 x mesačne (v pracovných dňoch)

- umytie obkladu stien v sociálnych zariadeniach a v kuchynkách
- odstránenie pavučín

1 x štvrtročne (v pracovných dňoch)

- umytie podláh archívov

1 x polročne (v pracovných dňoch)

- umytie kancelárskeho nábytku, dverí, vykurovacích telies a krytov vykurovacích telies
- ošetrovanie zábradlia na chodbách a schodištiach vhodným prostriedkom
- ošetrovanie nábytku a dverí vhodným prostriedkom
- umytie okien (164 ks) vrátane vonkajších parapiet a vyčistenie vnútorných okenných roliet

1 x ročne (v pracovných dňoch)

- tepovanie kobercov

Špecifikácia - rozsah plôch

Plochy:	Keramická dlažba chodby spolu – 240,03 m ²
	Schodisko kameň (schody + medziposchodie) – 71,31 m ²
	PVC podlaha - 425,89 m ²
	PVC podlaha antistatic – 17,82 m ²
	Koberce spolu – 1 738,43 m ²
	Terazzo podlaha – 120 m ²
	Okná – 164 ks

Časový harmonogram upratovania

08:00 – 14:00 hod. – upratovanie kancelárií, spoločných priestorov, hygienických zariadení (toalety)

13:00 – 14:00 hod. – upratovanie kancelárie predsedu za prítomnosti zodp. osoby, miestnosť č. C2.05
(prípadne dohodou)

- upratovanie pokladne za prítomnosti pokladníčky, miestnosť č. C1.46

**PLNOMOCENSTVO
POWER OF ATTORNEY**

ATALIAN SK s. r. o., so sídlom Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovenská republika, IČO: 44 390 823, zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka číslo: 55217/B (ďalej len „ATALIAN SK“ alebo „Spoločnosť“)

ATALIAN SK s. r. o., with its registered seat at Bajkalská 19B, 821 01 Bratislava - mestská časť Ružinov, Slovak Republic, ID No. 44 390 823, registered in the Commercial Register of the City Court Bratislava III, Section: Sro, File No.: 55217/B (hereinafter as the "ATALIAN SK" or "Company")

týmto splnomocňuje
hereby authorises

svojho zamestnanca: Ladislav Mihál, nar.: _____, r.č.: _____, trvale bytom:

_____, (ďalej len „Splnomocnenec“),
its employee: Ladislav Mihál, born on _____ residing at _____
(hereinafter as the "Authorized representative"),

aby Spoločnosť zastupoval a uskutočňoval v jej mene a na jej účet akékoľvek právne, faktické a iné úkony, preberal akékoľvek písomnosti, prijímal a uskutočňoval plnenia, a to všetko v nasledujúcich veciach a v nižšie uvedenom rozsahu:

to represent the Company and perform on its behalf any legal, factual, and other acts, to take over any documents, to receive and perform services, all in the following matters and to the extent specified below:

- (i) **v akomkoľvek verejnom obstarávaní vyhlásenom v zmysle a podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“),**
in any public procurement announced by any public contracting authority or contracting authority based on and pursuant to the Act No. 343/2015 Coll. on Public Procurement and on amendments to certain acts, as amended (hereinafter referred to as the "Public Procurement Act"),
- (ii) **v akomkoľvek konaní vedenom v zmysle a podľa Zákona o verejnom obstarávaní, vrátane uplatnenia revízných postupov v mene Spoločnosti,**
in any proceedings based on and pursuant to the Public Procurement Act, including application of remedy procedures on behalf of the Company,
- (iii) **v konaní o preskúmanie úkonov kontrolovaného v rámci akéhokoľvek verejného obstarávania, vrátane konania o odvolaní voči rozhodnutiu Úradu pre verejné obstarávanie, a to až do právoplatného rozhodnutia vo veci, najmä aby podpisoval, podával a doručoval v mene Spoločnosti všetky žiadosti, návrhy, vyjadrenia a iné podania a preberal doručované písomnosti,**
in the proceedings for review of acts of a supervised taken within any public procurement, including proceedings on an appeal against the decision of the Public Procurement Office,

until a final decision in the case, in particular to sign, submit and deliver on behalf of the Company all requests, proposals, statements and other submissions and to receive the documents delivered,

- (iv) **v súvislosti s prípadným podaním podnetu na preskúmanie právoplatného rozhodnutia Úradu pre verejné obstarávanie mimo odvolacieho konania a zastupoval Spoločnosť v celom rozsahu a robil v jeho mene všetky právne úkony v konaní o preskúmanie rozhodnutia mimo odvolacieho konania, najmä podpísal a podal podnet na preskúmanie rozhodnutia mimo odvolacieho konania, podpísal, podával a doručoval v mene Spoločnosti všetky žiadosti, návrhy, vyjadrenia a iné podania a preberal doručované písomnosti,**

in connection with a possible petition for review of a final decision of the Public Procurement Office outside the appellate proceedings and to represent the Company in full extent and perform on his behalf all legal acts in review proceedings decision outside appellate proceedings, in particular sign and file a petition to review decision outside appellate proceeding, sign, administer and deliver on behalf of the Company all requests, proposals, statements and other submissions and to receive the documents delivered,

- (v) **v akejkoľvek obchodnej verejnej súťaži vyhlásenej v zmysle a podľa ustanovenia § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov,**
in any commercial public tender announced in accordance with and pursuant to the provision of § 281 et seq. of the Act No. 513/1991 Coll. Commercial Code as amended,

- (vi) **aby v súvislosti s vyššie uvedeným vykonával v mene Spoločnosti všetky právne, faktické a iné úkony, predkladal ponuky Spoločnosti, zastupoval Spoločnosť pri otváraní ponúk, podpísal akékoľvek dokumenty v mene Spoločnosti, vrátane cenových ponúk, ich zmien a zmlúv (vrátane dodatkov), podával námietky, návrhy, cenové ponuky, vyjadrenia, iné dokumenty, vrátane návrhu, aby Úrad pre verejné obstarávanie začal konanie o preskúmanie úkonov kontrolovaného z vlastného podnetu, ako aj žiadosti, vrátane žiadosti o nápravu, prijímal doručované písomnosti, podával opravné prostriedky a vzdával sa ich, vymáhal nároky a plnenie nárokov prijímal, a to všetko i vtedy, keď je podľa právnych predpisov potrebné osobitné splnomocnenie.**

to take, in connection with the above, on behalf of the Company all legal, factual and other acts independently, to file the price offer of the Company, to represent the Company during opening of offers, to sign any documents on behalf of the Company, including price offers, their changes and contracts (including amendments), to file objections, proposals, price offers, statements, including proposal to Public Procurement Office to commence proceedings for review of acts of the Supervised upon its own initiative, applications, including request for remedy, accept the service of documents, file and waive remedies, enforce claims and accept the fulfilment of claims, all even if a special power of attorney is needed in accordance with the laws.

Splnomocnenec je oprávnený konať vo vyššie uvedených veciach a rozsahu vždy výlučne s jedným z konateľov Spoločnosti.

ATALIAN SK s. r. o.
bajkalské 19/B
P21 01 Bratislava
T +421 948 044 174
www.atalian.com

The Authorized representative is entitled to act in the above matters and extent always exclusively with one of the Company's executive directors.

Splnomocnenec nie je oprávnený splnomocniť na vykonanie vyššie uvedených úkonov žiadnu tretiu osobu ani ustanoviť za seba zástupcu, a to ani v časti.

The Authorized representative is not entitled to authorize any third party to perform the above-mentioned acts or to appoint a representative for himself, not even in part.

Platnosť tohto plnomocenstva je časovo obmedzená na dobu trvania pracovnoprávneho vzťahu Splnomocnenca so Spoločnosťou. Spoločnosť je oprávnená kedykoľvek toto plnomocenstvo odvolať bez uvedenia dôvodu a s okamžitou účinnosťou.

The validity of this power of attorney is limited in time to the duration of the Authorized representative's employment relationship with the Company. The Company may also decide to terminate at any time this power of attorney with immediate effect and with no justification required.

Toto splnomocnenie je vyhotovené v anglickom a slovenskom jazyku. V prípade nezrovnalosti medzi jazykovými verziami bude rozhodujúce slovenské jazykové vyhotovenie.

This power of attorney is executed in Slovak and English. If there is a discrepancy between the language versions, the Slovak language version shall prevail.

V/In _____, dňa/on _____

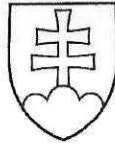
ATALIAN SK s. r. o.
Ing. Jana Hudáková
konateľ / executive director

ATALIAN SK s. r. o.
Norbert Moussart
konateľ / executive director

Uvedené plnomocenstvo v plnom rozsahu prijímam:
I accept this power of attorney in its full extent:

V/In _____ dňa/on _____

Ladislav Mihál
Splnomocnenec / Authorized representative



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Norbert Rene Cvrill Moussart**, dátum narodenia: _____, pobyť: _____
a. ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) _____
zákonným spôsobom: doklad totožnosti - cestovný pas, číslo: _____ listinu predtým mnou vlastnoručne
podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

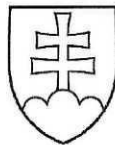
Bratislava-Ružinov dňa 24.11.2023



.....
JUDr. Martina Gontkovičová PhD.
notár

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Ing. Jana Hudáková**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyť: _____
ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) _____
doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: _____ listinu predtým mnou vlastnoručne podpísal(a).
Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

Bratislava-Ružinov dňa 24.11.2023



.....
JUDr. Martina Gontkovičová PhD.
notár

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

